

2010年单证员考试辅导：信用证样本中英文对照单证员考试
PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/645/2021_2022_2010_E5_B9_B4_E5_8D_95_c32_645387.htm id="she" class="oiop"> Issue of a Documentary Credit BKCHCNBJA08E SESSION: 000 ISN: 000000 BANK OF CHINA LIAONING NO. 5 ZHONGSHAN SQUARE ZHONGSHAN DISTRICT DALIAN CHINA-----开证行
Destination Bank : KOEXKRSEXXX MESSAGE TYPE: 700 KOREA EXCHANGE BANK SEOUL 178.2 KA, ULCHI RO, CHUNG-KO-----通知行 Type of Documentary Credit 40A IRREVOCABLE-----信用证 性质为不可撤消 Letter of Credit Number 20 LC84E0081/99-----信用证 号码,一般做单时都要求注此号 Date of Issue 31G 990916-----开证日期 Date and Place of Expiry 31D 991015 KOREA-----失效时间地点 Applicant Bank 51D BANK OF CHINA LIAONING BRANCH----开证行
Applicant 50 DALIAN WEIDA TRADING CO., LTD.-----开证 申请人 Beneficiary 59 SANGYONG CORPORATION CPO BOX 110 SEOUL KOREA-----受益人 Currency Code, Amount 32B USD 1,146,725.04-----信用证 总额 Available with...by... 41D ANY BANK BY NEGOTIATION-----呈兑方式任何银行议付 有的信用证为 ANY BANK BY PAYMENT, 些两句有区别, 第一个为银行付款后无追索权, 第二个则有追索权就是有权限要回已付给你的钱 Drafts at 42C 45 DAYS AFTER SIGHT-----见 证45天内付款 Drawee 42D BANK OF CHINA LIAONING BRANCH-----付款行 Partial Shipments 43P NOT ALLOWED---分装不允许 Transshipment 43T NOT

ALLOWED---转船不允许 Shipping on Board/Dispatch/Packing
in Charge at/ from 44A RUSSIAN SEA----- 起运港 Transportation
to 44B DALIAN PORT, P.R.CHINA -----目的港 Latest Date of
Shipment 44C 990913-----最迟装运期 Description of Goods or
Services: 45A -----货物描述 FROZEN YELLOWFIN SOLE
WHOLE ROUND (WITH WHITE BELLY) USD770/MT CFR
DALIAN QUANTITY: 200MT ALASKA PLAICE (WITH
YELLOW BELLY) USD600/MT CFR DALIAN QUANTITY:
300MT Documents Required: 46A-----议付单据 1.
SIGNED COMMERCIAL INVOICE IN 5 COPIES. -----
签字的商业发票五份 2. FULL SET OF CLEAN ON BOARD
OCEAN BILLS OF LADING MADE OUT TO ORDER AND
BLANK ENDORSED, MARKED "FREIGHT PREPAID"
NOTIFYING LIAONING OCEAN FISHING CO., LTD.
TEL:(86)411-3680288 -----一整套清洁已装船提单, 抬头
为TO ORDER 的空白背书,且注明运费已付,通知人
为LIAONING OCEAN FISHING CO., LTD.
TEL:(86)411-3680288 3. PACKING LIST/WEIGHT MEMO IN 4
COPIES INDICATING QUANTITY/GROSS AND NET
WEIGHTS OF EACH PACKAGE AND PACKING
CONDITIONS AS CALLED FOR BY THE L/C. -----装箱
单/重量单四份, 显示每个包装产品的数量/毛净重和信用证要
求的包装情况. 4. CERTIFICATE OF QUALITY IN 3 COPIES
ISSUED BY PUBLIC RECOGNIZED SURVEYOR. -----
由PUBLIC RECOGNIZED SURVEYOR签发的质量证明三份..
5. BENEFICIARYS CERTIFIED COPY OF FAX DISPATCHED

TO THE ACCOUNTEE WITH 3 DAYS AFTER SHIPMENT ADVISING NAME OF VESSEL, DATE, QUANTITY, WEIGHT, VALUE OF SHIPMENT, L/C NUMBER AND CONTRACT NUMBER. -----受益人证明的传真件, 在船开后三天内已将船名航次, 日期, 货物的数量, 重量价值, 信用证号和合同号通知付款人. 6. CERTIFICATE OF ORIGIN IN 3 COPIES ISSUED BY AUTHORIZED INSTITUTION. -----当局签发的原产地证明三份. 7. CERTIFICATE OF HEALTH IN 3 COPIES ISSUED BY AUTHORIZED INSTITUTION. -----当局签发的健康/检疫证明三份. ADDITIONAL INSTRUCTIONS: 47A-----附加指示 1. CHARTER PARTY B/L AND THIRD PARTY DOCUMENTS ARE ACCEPTABLE. -----租船提单和第三方单据可以接受 2. SHIPMENT PRIOR TO L/C ISSUING DATE IS ACCEPTABLE. -----装船期在信用证有效期内可接受 这句是不是有点问题? 应该这样理解: 先于L/C签发日的船期是可接受的. 对否? 3. BOTH QUANTITY AND AMOUNT 10 PERCENT MORE OR LESS ARE ALLOWED. -----允许数量和金额公差在10%左右 Charges 71B ALL BANKING CHARGES OUTSIDE THE OPENNING BANK ARE FOR BENEFICIARYS ACCOUNT. Period for Presentation 48 DOCUMENTS MUST BE PRESENTED WITHIN 15 DAYS AFTER THE DATE OF ISSUANCE OF THE TRANSPORT DOCUMENTS BUT WITHIN THE VALIDITY OF THE CREDIT. Confirmation Instructions 49 WITHOUT Instructions to the Paying/Accepting/Negotiating Bank: 78 1. ALL DOCUMENTS TO BE FORWARDED IN ONE COVER, UNLESS OTHERWISE

STATED ABOVE. 2. DISCREPANT DOCUMENT FEE OF USD 50.00 OR EQUAL CURRENCY WILL BE DEDUCTED FROM DRAWING IF DOCUMENTS WITH DISCREPANCIES ARE ACCEPTED. "Advising Through" Bank 57A KOEXKRSEXXX MESSAGE TYPE: 700 KOREA EXCHANGE BANK SEOUL 178.2 KA, ULCHI RO, CHUNG-KO 欢迎进入：2010年单证员课程免费试听 点击进入免费体验：百考试题单证员在线考试中心 更多信息请访问：百考试题论坛单证员 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com